Una experiencia en el aula de español con la película "*La estrategia del caracol*" de Sergio Cabrera[1]

DIANA PATRICIA VARELA CANO
(Bratislava)

AN EXPERIENCE WITH FILM "*LA ESTRATEGIA DEL CARACOL*" OF SERGIO CABRERA

The teaching of Spanish as a foreign language has evolved significantly in recent decades, incorporating innovative methods and resources to improve students' linguistic and cultural competence. Among these resources, film has become a powerful tool for Spanish language teaching and the introduction to socio-cultural issues. La estrategia del caracol is a Colombian film directed by Sergio Cabrera in 1993 that explores themes of social injustice, community cooperation and resistance to oppression. This article explores how the use of audiovisual materials in the classroom can facilitate the teaching of Spanish, providing a dynamic and effective classroom experience based on the use of film, describing the didactic methods employed, the topics covered and the results obtained in student learning.

[1] Tento príspevok je súčasťou riešenia grantového projektu KEGA/e-Portfólio ako pedagogika podporujúca integrovanú výučbu 012EU-4/2023.
This paper is a part of a research project of the Ministry of Education, Family and Sports of the Slovak Republic KEGA/ePortfolio as Pedagogy Facilitating Integrative Learning *012EU-4/2023.*

KEYWORDS: films, audiovisual material, film-based learning, listening comprehension, learning process, intercultural competence, linguistic and cultural competence

PALABRAS CLAVE: películas, material audiovisual, aprendizaje basado en cine, comprensión auditiva, proceso de aprendizaje, competencia intercultural, competencia lingüística y cultural

INTRODUCCIÓN

El uso del material audiovisual se ha destacado por su positiva influencia en el conocimiento y aprendizaje a la hora de trabajar la comprensión y expresión oral de una lengua extranjera. La variedad de actividades didácticas que se pueden realizar con materiales audiovisuales son muchas debido a que presentan un lenguaje singular, son un modelo de uso real tanto del léxico como de la gramática, permiten la retrocesión y se trata de un lenguaje complementario en el proceso de comunicación. La enseñanza de la lengua a través de las películas ofrece mucho más que ver una película en versión original, es decir, ofrece una serie de ventajas, por ejemplo, potencia la comprensión auditiva, ya que los estudiantes se familiarizan con diversos acentos, ritmos de habla y entonaciones, enriquece el vocabulario y presenta expresiones idiomáticas que generalmente no se encuentran en los libros de estudio, etc. Sin olvidarnos que aprender una lengua extranjera permite al discente formar parte de un mundo intercultural, por tanto, las películas son un magnífico material para descubrir aspectos culturales y tradicionales del país de origen, esto ofrece una mejor comprensión del lenguaje dentro de un contexto, además, facilita desarrollar su competencia comunicativa y por tanto ampliar sus expectativas personales y profesionales e integrarse en situaciones de uso reales donde la lengua es la herramienta para una comunicación más eficaz.

Los aspectos sociolingüísticos son fundamentales para entender cómo el lenguaje refleja y moldea la sociedad. En la enseñanza de ELE, es crucial utilizar materiales que permitan a los estudiantes explorar la diversidad lingüística y cultural. *La estrategia del caracol*

de Sergio Cabrera es una película que ofrece una rica representación de estas dinámicas en el contexto colombiano de los años 90. El objetivo de nuestro trabajo es explorar el uso de la película *La estrategia del caracol* de Sergio Cabrera como herramienta didáctica en el aula de español, destacando su valor para la enseñanza de la lengua y la cultura hispana. A través de un enfoque en el aprendizaje basado en películas, se analiza cómo esta obra cinematográfica puede ser utilizada para desarrollar competencias lingüísticas, culturales e interculturales en los estudiantes. Además, el artículo examina cómo *La estrategia del caracol* facilita el aprendizaje y la reflexión crítica sobre temas sociales universales, tales como la injusticia social, la solidaridad y la creatividad frente a la adversidad. A través de la implementación de actividades previas, durante y posteriores a la proyección, se busca ofrecer un marco metodológico que promueva el análisis cultural y lingüístico, a la vez que fomente el pensamiento crítico y la empatía entre los estudiantes de español.

1. CONTEXTO TEÓRICO

1.1 El cine en el aula de español

El uso del cine en el aula de español es una estrategia pedagógica que ha ganado popularidad debido a su capacidad para enriquecer la enseñanza del idioma de maneras dinámicas y culturalmente relevantes. Las películas no solo brindan un contexto de lenguaje auténtico, sino que también permiten a los estudiantes experimentar la cultura, los acentos, los modismos y las prácticas sociales de los países de habla hispana. Vizcaíno Rogado (2007) señala que las escenas de películas conectan a los estudiantes con un tipo de texto más real, que ofrece situaciones contextualizadas y transmite abundante información verbal y no verbal. Pérez López S. y López Mielgo N. (2007: 66) dicen que algunas de las razones que acreditan el uso del cine en clase es:

> "1. A través del cine el alumno / espectador puede recibir información que le ayude a ordenar cognitivamente sus

conocimientos, dándole la oportunidad de participar en muchas situaciones diferentes que, de no ser por este medio, no hubiera tenido a su alcance…

2. El cine propone al espectador una historia, pero no sólo la narra de manera que el que la recibe lo hace pasivamente, sino que facilita la identificación del espectador con los diferentes matices del discurso. A través de la identificación de los personajes, la trama, la acción, el espectador pasa de ser mero testigo de la narración a convertirse en actor de la misma. De esta forma el aprendizaje se produce activamente, a través de la experiencia.
3. La participación de la historia cinematográfica produce en el espectador / alumno, emociones y sensaciones. La selección con fines didácticos de secuencias cinematográficas permitirá a profesores y alumnos explorar de forma conjunta las emociones y sentimientos que se suscitan en las relaciones laborales."

Además de estas razones, hay que tener en cuenta que el uso de películas en versión original en la enseñanza de idiomas suele enfocarse en desarrollar habilidades cognitivas y lingüísticas relacionadas con la comprensión y expresión escrita, lo cual limita la transferencia de estas destrezas al ámbito oral. Sin embargo, la integración del lenguaje audiovisual permite un enfoque híbrido que complementa la enseñanza escrita con elementos audiovisuales, como videos y grabaciones, mejorando así la comprensión auditiva. De igual manera, los materiales auténticos facilitan el aprendizaje del léxico, fortalecen la capacidad de los estudiantes para extraer información de contextos desconocidos, y promueven la conciencia cultural. Este enfoque no solo fomenta el aprendizaje de un idioma, sino que también ayuda a los estudiantes a aceptar y valorar las diferencias culturales, algo esencial en una sociedad globalizada y en la formación de un alumnado con un espíritu crítico y solidario. Carmen Rojas Gordillo (2003) señala que las historias del cine amplían placenteramente las experiencias y el conocimiento de la sociedad, ofreciendo una visión de su desarrollo histórico, social y humano. Esto sugiere que el cine no solo permite aprender sobre la cultura y sociedad de origen de la película, sino que también hace las clases

más entretenidas y motivadoras para los estudiantes, ayudando al desarrollo de comprensión y expresión.

1.2 Beneficios del aprendizaje basado en películas

El cine ofrece una ventana a contextos lingüísticos y culturales que son difíciles de replicar en el aula. Las películas muestran el idioma en uso en situaciones reales o ficticias que reflejan prácticas sociales auténticas, permitiendo a los estudiantes ver cómo se expresan los hablantes nativos en una variedad de entornos y situaciones. Esto facilita la exposición al lenguaje natural y los ayuda a desarrollar una comprensión de los matices del español hablado. Partiendo de todo lo anterior podemos mencionar algunos de los beneficios de implementar un aprendizaje basado en películas, para empezar, diremos que este material audiovisual ayuda a mejorar la comprensión auditiva, la adquisición de vocabulario y la pronunciación. Al escuchar a los actores los estudiantes se familiarizan con diferentes velocidades y acentos, en situaciones más naturales que las del aula, al igual que con expresiones idiomáticas que a menudo no se encuentran en los manuales, lo que es fundamental para la fluidez. Además, mejora su capacidad para entender el idioma en diversas situaciones ya que en las películas se utiliza un lenguaje coloquial y cotidiano que ayuda a los estudiantes a aprender expresiones y vocabulario que se emplean en la vida diaria. Lo que es especialmente útil para estudiantes que buscan tener conversaciones prácticas y fluidas. En cuanto al vocabulario, este se percibe en contexto lo que facilita la comprensión de su significado y uso. Por otro lado, el cine introduce a los estudiantes a diferentes culturas, tradiciones y formas de vida de los países de habla hispana. Esto enriquece su comprensión del idioma al mismo tiempo que les brinda una perspectiva más amplia sobre la diversidad cultural, lo cual ayuda a los estudiantes a comprender mejor la diversidad cultural y les permite ver cómo el lenguaje y la cultura están entrelazados a la vez que se conocen costumbres, valores y formas de vida de diferentes países hispanohablantes. Es decir, hay una inmersión cultural. Fuera de todos los beneficios ya mencionados, por medio de las películas, podemos abordar diferentes cuestiones sociales relevantes, como la pobreza, la justicia o injusticia social, la inmigración, la política y la

familia, etc. Esto permite a los estudiantes reflexionar y desarrollar una mayor conciencia sobre temas que afectan a los países hispanohablantes, enriqueciendo su comprensión del idioma y el contexto cultural. De igual manera este tipo de material sirve para desarrollar habilidades de pensamiento crítico puesto que a menudo presenta temas complejos y dilemas éticos que pueden servir de base para discusiones críticas. Los estudiantes pueden analizar el comportamiento de los personajes, discutir las decisiones tomadas y reflexionar sobre cómo se relacionan estos temas con sus propias vidas o culturas. No debemos olvidarnos de que, al integrar el cine, las películas, en la clase de lenguas, se introduce un elemento de entretenimiento de aspecto lúdico y visual el cual estimula la motivación y el interés por el aprendizaje del idioma haciéndolo más atractivo, rompe con la rutina habitual de la clase y ofrece una experiencia de aprendizaje más interactiva. Según Machín Hernández, V. del C. (2023: 1319) es posible incorporar las películas "como herramienta de provecho para los alumnos, ya que les permite a los aprendices de idiomas desarrollar habilidades de expresión oral por medio de la escucha a personas hablando inglés de manera nativa, puesto que, si ellos escuchan la pronunciación oral de las palabras en inglés por medio personas nativas, se espera que la producción oral correcta." Esto no solo se puede aplicar a la clase de inglés, es válido para cualquier clase de lengua extranjera. En definitiva, el aprendizaje basado en películas es una metodología que combina el entretenimiento y la educación, proporcionando a los estudiantes un enfoque auténtico y enriquecedor para aprender español. Los beneficios de este enfoque son numerosos y abarcan desde la mejora de habilidades lingüísticas hasta la construcción de una competencia cultural y crítica, lo que hace que el cine sea una herramienta valiosa en el aula de español.

2. LA CULTURA COLOMBIANA Y EL CONTEXTO DE LA ESTRATEGIA DEL CARACOL

La estrategia del caracol (1993), dirigida por el cineasta colombiano Sergio Cabrera, es una película que explora temas profundos de injusticia social, resistencia y solidaridad. La película

está ambientada en Bogotá, Colombia, durante un periodo de grandes desafíos socioeconómicos y políticos, y representa una narrativa de resistencia ante la opresión que, a su vez, revela aspectos importantes de la cultura colombiana. Según Ramírez Agudelo Martín (2015: 32) "La trama se desarrolla a partir de la narración de un culebrero, un personaje realmente caricaturesco e inolvidable, que pone de presente a una nación fundada sobre los cimientos de legalidad y en el que han cobrado tanta importancia los operadores jurídicos, guardianes sempiternos de la letra de la ley." Para comprender mejor el impacto de esta película, es fundamental explorar el contexto social, político y cultural de Colombia durante este tiempo y los elementos culturales específicos que se reflejan en el filme. Para empezar debemos familiarizarnos con el contexto de desigualdad social, violencia y conflicto armado por el que venía atravesando Colombia en los años 80 y 90 durante décadas entre el Estado, las guerrillas, y otros actores armados (Aunque la película no aborda explícitamente el conflicto armado, el clima de tensión y el sentimiento de inseguridad y opresión que permea la vida de los personajes puede ser interpretado como una representación de esta realidad más amplia) ocasionó el gran éxodo de campesinos, que azotados por dicha violencia en el campo se vieron forzados a desplazarse hacia las grandes ciudades. Como señala Archila Neira M. (2002: 84) "Desde mediados de los 80 también comenzó a cobrar visibilidad política el éxodo o desplazamiento interno forzoso, tanto que hoy se habla de casi 2.000.000 de colombianos en esa situación. Para 1998 se calculaba que, por cada asesinato político o masacre, 78 personas se desplazaban especialmente de las zonas rurales, generando nuevos problemas sociales en los centros urbanos". Se presentaba un escenario de conflictos sociales, pobreza y la falta de oportunidades para las clases bajas, especialmente en las zonas urbanas. Este periodo estuvo marcado por una gran disparidad entre las élites y las clases trabajadoras, situación que es claramente reflejada en *La estrategia del caracol*, donde los personajes principales son inquilinos de clase baja que luchan por mantener sus hogares. El tema central de la película es el derecho a la vivienda y la injusticia social y los abusos cometidos por los terratenientes y los sectores poderosos que controlan las propiedades. En Colombia, especialmente durante las décadas de los 80 y 90, los desalojos

forzosos eran un problema común, y las personas de escasos recursos a menudo enfrentaban la pérdida de sus hogares sin opciones de reubicación. Everett Margaret, (1999: 126) dice que, aunque a finales de los 80 fueron pocas las familias que tuvieron que salir de sus casas para dar paso a las crecientes construcción de carreteras, "A principios de los años noventa la amenaza surgió nuevamente, esta vez en nombre de proyectos de desarrollo sostenible y de las denuncias hechas por el gobierno y varios grupos privados, que afirmaban que los barrios pobres atentaban contra el frágil medio ambiente circundante."

3. DISEÑO DE LA EXPERIENCIA EN EL AULA

El uso de la película *La estrategia del caracol* de Sergio Cabrera en el aula de español puede ser una experiencia enriquecedora que permite a los estudiantes desarrollar habilidades lingüísticas y culturales. A continuación, presentamos un diseño sobre las actividades de la experiencia en el aula, dividiendo el proceso en tres fases: preparación previa a la proyección, actividades durante la proyección y actividades posteriores a la proyección. El conjunto de actividades propuestas para trabajar con la película está diseñado de manera flexible, permitiendo que el profesor elija y combine las que considere más apropiadas según los contenidos, el tema y los objetivos de la clase. Estas actividades no están encadenadas entre sí, por lo que pueden realizarse de forma independiente. Cada actividad se basa en aspectos sociales, culturales y lingüísticos presentes en diferentes fragmentos de la película, los cuales pueden ser analizados y trabajados en clase según las necesidades específicas del curso. Mediante la realización de las actividades se pretende desarrollar todas las destrezas y los objetivos son orientativos, ya que el profesor puede establecer los suyos propios según los temas y contenidos que estén viendo en el momento que desee ponerlas en práctica. El material propuesto, fragmentos de la película también depende de las actividades que desee realizar, además como ya hemos dicho, es una propuesta flexible, contando con las necesidades de los alumnos. Así también, el tiempo depende del grupo, de su ritmo de trabajo y de

otros muchos aspectos que el profesor debe considerar en el momento de su planeación y realización. Para el visionado de la película completa o sólo de algunos fragmentos y su minutaje los estudiantes recibirán el enlace.

3.1 Preparación previa a la proyección

Fase	Preparación previa a la proyección
Objetivos	• Contextualizar la película en términos de la historia y cultura colombiana. • Introducir a los estudiantes a los temas centrales de la película (injusticia social, resistencia, solidaridad, etc.). • Asegurarse de que los estudiantes comprendan el vocabulario y las expresiones idiomáticas clave para mejorar su comprensión.
Actividades	• Investigación sobre Colombia en los años 80 y 90 • Introducción a los personajes y el argumento • Vocabulario clave y expresiones idiomáticas • Discusión sobre temas principales
Material	• Video, fotocopias de actividades

Tabla nº 1

La primera fase (Ver tabla nº 1) está orientada a la exploración a la problemática e hipótesis relacionadas con el título de la película. Mediante estas actividades pretendemos conocer los antecedentes contextuales de la película en cuanto a la historia y algunos aspectos culturales del país. Partiendo de algunas hipótesis acerca del tema central como también trabajar vocabulario y expresiones características de las variantes del español colombiano.

Actividades:

A. Investigación sobre Colombia en los años 80 y 90:

- Dividir a los estudiantes en grupos y asignarles temas específicos para investigar, como el contexto social y político de Colombia en esa época, el derecho a la vivienda, y la situación económica.
- Los estudiantes pueden compartir sus hallazgos en una breve presentación o mediante un póster que se cuelgue en el aula.

B. Introducción a los personajes y el argumento:

- Antes de recibir una fotocopia con una breve sinopsis de la película (Ver anexo n° 1) y una lista de los personajes principales, presentamos una imagen con el cartel de la película y realizaremos algunas preguntas sobre el cartel y los estudiantes harán hipótesis sobre el título, la trama, los hechos que van a ocurrir, los personajes, etc.
  - Hacer una lluvia de ideas sobre el tema de la película *La estrategia del caracol*
  - ¿En qué consiste la estrategia?
  - ¿Cuáles son las características de los caracoles?
  - ¿Qué significado tiene la torre?
  - ¿Quién es el protagonista?
  - ¿Quién es el director?

C. Vocabulario clave y expresiones idiomáticas:

- Antes de ver en clase el fragmento (03:10 – 05:25 min.), los estudiantes recibirán una lista de palabras clave o expresiones idiomáticas que aparecerán en escenas específicas (Ver anexo no 2 a.). Después de tener claras estas palabras y expresiones, también recibirán una hoja de trabajo para completar frases con el vocabulario de la lista anterior. (Ver anexo n° 2 b.)

1.1. Actividades durante la proyección

Fase	Actividades durante la proyección
Objetivos	• Desarrollar la comprensión auditiva y la capacidad de identificar temas clave y lenguaje específico. • Fomentar la observación y la reflexión a medida que se ve la película. • Analizar las formas de tratamiento en el español de Colombia. •
Actividades	• Guía de observación: • Vocabulario en contexto: • Pausa y reflexión en momentos críticos
Material	• Video, fotocopias de actividades

Tabla n° 2

Los estudiantes recibirán el enlace, para el visionado de la película completa. Durante el visionado, les pediremos a los alumnos que se concentren en los aspectos que queremos que observen con detención para luego poder hacer descripciones, comparaciones, comentarios, en las actividades posteriores al visionado.

Actividades:

A. Guía de observación:

- En esta actividad se buscarán respuestas a las preguntas ¿qué? ¿cómo? ¿para quién? ¿por qué? ¿dónde? ¿cuándo? etc. con ellas los estudiantes podrán mantenerse enfocados en los temas clave (desalojos y abusos de poder, solidaridad y resistencia comunitaria, simbolismo cultural y nacional, representación del "rebusque", la crítica social y la corrupción, diversidad cultural y lenguaje, reflexión de una realidad nacional, etc.). Es decir, analizar la película desde diferentes perspectivas, desde lo narrativo hasta lo visual, y reflexionar sobre los temas que se plantean. En el anexo n° 3 hay una serie de preguntas de las cuales se pueden elegir algunas de ellas y que ayudarán a los estudiantes a identificar y reflexionar sobre algunos de los temas.

B. Vocabulario en contexto:

- Con la lista de palabras clave o expresiones idiomáticas del anexo n° 2 a. los estudiantes pueden anotar cuándo y cómo se usaron, lo que les ayudará a conectar el vocabulario con el contexto.

C. Pausa y reflexión en momentos críticos:

- También se pueden hacer pausas en ciertos momentos clave para discutir lo que ha ocurrido, permitiendo que los estudiantes reflexionen sobre las acciones de los personajes y los temas que se están abordando. Por ejemplo, después de la primera vez que los inquilinos hablan de organizarse para resistir, se puede hacer una pausa para discutir cómo se sienten los personajes y qué creen que deberían hacer a continuación.

1.2. Actividades posteriores a la proyección

Fase	Actividades posteriores a la proyección
Objetivos	• Facilitar la reflexión crítica y la discusión sobre los temas de la película • Reforzar las habilidades de escritura, expresión oral y análisis cultural. • Facilitar la reflexión crítica y la discusión sobre los temas de la película. • Conectar los temas de la película con realidades actuales o con experiencias de los propios estudiantes.
Actividades	• Debate sobre temas principales • Análisis de personajes • Escritura creativa • Proyectos de investigación sobre temas culturales • Reflexión escrita o grupal
Material	• Video, fotocopias de actividades

Tabla n° 3

Las actividades planeadas para después del visionado están diseñadas de tal forma que fortalecen la comprensión y el desarrollo de la expresión oral y escrita, al igual que las anteriores, estas actividades no están enlazadas entre sí, lo que facilita su trabajo de forma independiente o se pueden combinar entre ellas.

Actividades:

A. Debate sobre temas principales:

- Para esta actividad podemos hacer una lluvia de ideas sobre temas presentes en la película que más les llamaron la atención, después elegirán entre todos los temas nombrados dos o tres que sean de mayor interés para el grupo. Se puede dividir la clase en grupos en dos, y cada grupo presenta sus opiniones al resto de a clase, abriendo un espacio para una discusión más amplia.

B. Análisis de personajes:

- Pedimos a los estudiantes que elijan un personaje y analicen su desarrollo a lo largo de la película. Pueden escribir un breve ensayo sobre el personaje o hacer una presentación en clase. Para facilitar el análisis responder a las siguientes preguntas que les servirán de guía en su análisis: ¿Qué motivaciones tiene este personaje? ¿Cómo

cambia su perspectiva a lo largo de la historia? ¿Qué simboliza este personaje en el contexto de la película?

- Le pedimos a los estudiantes que califiquen las características de las personas. Deben elegir los adjetivos del recuadro para completar las frases y después escribir el nombre de uno de los personajes que se identifique con dichos adjetivos. (Ver anexo n°4)

C. Escritura creativa:

- Proponer actividades de escritura donde los estudiantes reimaginen el final de la película o escriban una carta desde la perspectiva de uno de los personajes. Esta actividad permite que los estudiantes usen el nuevo vocabulario y las expresiones aprendidas.
- Alternativamente, pueden escribir un breve artículo en el que expliquen cómo creen que el mensaje de la película se aplica a situaciones actuales, en su país o en otros contextos.

Como hemos dicho antes, este diseño de experiencia en el aula con *La estrategia del caracol* de Sergio Cabrera combina actividades de preparación, visualización y reflexión que no solo desarrollan habilidades lingüísticas, sino que también permiten a los estudiantes adentrarse en temas culturales y sociales. Mediante el análisis y la discusión de la película, los estudiantes pueden obtener una comprensión más profunda de los problemas de desigualdad y resistencia que enfrenta Colombia y reflexionar sobre estos temas en sus propios contextos como también fortalecer la coherencia y la cohesión en la escritura.

CONCLUSIÓN

El cine en el aula de español es una metodología didáctica que ofrece múltiples beneficios tanto lingüísticos como culturales. No solo permite mejorar la comprensión auditiva y el uso activo del idioma, sino que también ofrece a los estudiantes una comprensión más

profunda de las realidades y culturas de los países hispanohablantes. Integrar el cine en el aula requiere planificación y reflexión, pero, cuando se hace de manera efectiva, puede resultar en una experiencia de aprendizaje completa y motivadora para los estudiantes de español. Por este motivo, en nuestro trabajo hemos presentado una experiencia en el aula de español con la película *La estrategia del caracol* de Sergio Cabrera, ya que es un valioso recurso para el estudio de los aspectos sociolingüísticos del español colombiano, es decir, no solo sirve como recurso lingüístico, sino también como una herramienta poderosa para explorar la complejidad de la sociedad y la cultura colombiana. A través de las actividades propuestas de análisis, discusión y creación, los estudiantes pueden desarrollar una comprensión profunda y crítica del idioma español y su contexto sociocultural, mejorando sus habilidades lingüísticas y su competencia intercultural. De igual manera, recordemos que el cine, las películas, en la clase de lenguas son un elemento de aspecto lúdico y visual que estimula la motivación y el interés por el aprendizaje del idioma haciéndolo más atractivo, rompe con la rutina habitual de la clase y ofrece una experiencia de aprendizaje más interactiva.

BIBLIOGRAFÍA

ARCHILA NEIRA Mauricio (2002): Colombia en el cambio de siglo: actores sociales, guerra y política. In: *Nueva Sociedad* 182.

EVERETT, Margret (1999): *Desalojos forzosos y derechos humanos en Colombia* In: SMOLKA, Martin (ed.) *Perspectivas urbanas Temas críticos en políticas de suelo en América Latina*, Lincoln Institute of Land Policy, 125 -129.

JIMÉNEZ CRUZ, Edwin (2016): *La estrategia del caracol una propuesta para mejorar la producción textual a través de la escritura de relatos de experiencia*. Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Facultad de Ciencias y Educación.

MACHÍN HERNÁNDEZ, Viviana del Carmen (2023): El uso de películas como herramienta complementaria para mejorar la expresión oral del idioma inglés. In: *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(1), 1316-1336.

PÉREZ LÓPEZ Susana – LÓPEZ MIELGO Nuria (2007): Metodología docente para la enseñanza de los recursos humanos: el uso del cine. In: *Aula Abierta,* 2007, Vol. 35, núms. 1, 2, pp. 63-74.

RAMÍREZ AGUDELO, Martín (2015): Una lección del realismo mágico. La estrategia del caracol | Sergio Cabrera | 1993. In: *Ética y Cine Journal*, vol. 5, núm. 3, 31-37.

ROJAS GORDILLO, Carmen (2003) El cine español en la clase ELE. Una propuesta didáctica. In: *Actas del IX Congreso Brasileño de Profesores de Español*. Disponible en línea: http://www.ub.edu/filhis/culturele/rojas.html

ESPINOSA MOLINA, Ezequiel – García, Gabriela (2011): "La estrategia del caracol". El Neozapatismo: Insurgencia indígena y desobediencia civil. In: *Memoria Académica, Trabajos y Comunicaciones,* (37), 87-108. Disponible en línea: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.5409/pr.5409.pdf

VARELA CANO, Diana Patricia (2013): Aspectos sociolingüísticos y culturales presentes en la película colombiana Los niños invisibles, In: VALEŠ, Miroslav – MÍČA, Slavomír (eds.) *Diversidad lingüística del español.* Liberec, TU 2013, 191-205.

VIZCAÍNO ROGADO, Iván (2006): *Cine para la clase de E.LE.: Aprendizaje de español a partir de fragmentos cinematográficos.* Universidad de Salamanca. Disponible en línea:
https://www.educacionfpydeportes.gob.es/dam/jcr:68585339-f2d4-4693-a3ba-7709fa3127cd/2007-bv-08-24vizcaino-pdf.pdf

Anexo nº 1



Titulo Original: La estrategia del caracol

Dirección: Sergio Cabrera

País(es): Colombia, Italia

Idioma Original: español

Formato: 35 mm

Categoría: Ficción

Tipo: Color
Duración: 116 min.
Año de producción: 1993
Productora: Crear Cine Video, Fonograma Limitada,
Guion: Humberto Dorado, Ramón Jimeno, Sergio Cabrera
Producción: Sergio Cabrera
Fotografía: Carlos Congote
Edición: Manuel Navia, Nicolás Wentworth
Música: Germán Arrieta

Sonido: Heriberto García

Intérpretes: Frank Ramírez, Fausto Cabrera, Florina Lemaitre, Humberto Dorado, Delfina Guido, Víctor Mallarino

Sinopsis

Basada en un hecho real. Cuenta la historia de un grupo de inquilinos que habita una magnífica casa que debe ser restaurada, y aunque se han opuesto a abandonarla, deben buscar e idear las formas de quedarse. Rechazada la idea de resistir por la fuerza, Jacinto, un viejo anarquista español en el exilio propone adoptar una especialísima estrategia.

El propietario, saborea un primer momento de triunfo. Los inquilinos recurren a una serie de ingeniosos expedientes, transformándose cada uno en su contrario: el ladrón parece honesto, el travestí es el joven romántico, el ilegal dice creer en la ley. Todos con sus propias posibilidades, luchan por el bien común. El final de la confrontación será la victoria de lo imposible y lo insólito.

Anexo nº 2 a.

Hoja de trabajo con vocabulario

Para el visionado de la película completa aquí tienes el enlace (https://www.youtube.com/watch?v=iqggwTS31LU).

Esta es una lista de palabras clave y expresiones idiomáticas que aparecen en escenas importantes de la película *La estrategia del caracol* de Sergio Cabrera que reflejan los temas principales presentes en la película, como la resistencia, la injusticia social y la lucha por la vivienda digna. Mira la película e identifica en que situaciones se han utilizado.

- **Desalojo** – Se menciona en escenas donde los inquilinos enfrentan la orden de desalojo de la casa en la que viven.

- **Tinterillo** – Aparece cuando los personajes discuten sobre las maniobras legales y los abogados que los representan.

- **Inquilino** – Se utiliza en varias escenas al referirse a los residentes de la casa que luchan por su derecho a permanecer.

- **Inquilinato** – Hace referencia al sistema de alquiler y la situación de los residentes del edificio.

- **Techo** – En escenas donde se discute la falta de vivienda y la necesidad de tener un lugar digno donde vivir.

- **Verraquera** – Expresión coloquial colombiana que se escucha en momentos en los que los personajes muestran coraje o determinación.

- **Justicia/Injusticia** – Aparece cuando los personajes cuestionan las decisiones legales y luchan por sus derechos.

- **Títere** – Se menciona cuando los inquilinos se refieren a personajes manipulados por intereses externos, como políticos o empresarios.

- **Cuestión de honor** – Se usa para enfatizar la lucha de los personajes, que ven la defensa de su hogar como una cuestión moral.

- **No dar el brazo a torcer** – Expresión idiomática que refleja la resistencia y tenacidad de los inquilinos ante la presión del desalojo.

- **La estrategia del caracol** – Es la expresión central y aparece cuando se revela el plan elaborado por los inquilinos para resistir el desalojo.

- **Gesta** – Se menciona cuando los personajes consideran su resistencia como una acción heroica.

- **Ameritar un esfuerzo** – Se escucha cuando discuten las acciones que deben tomar para defender sus derechos.

- **Doctor** – Se usa en tono sarcástico al referirse a figuras de autoridad o a personajes que ocupan posiciones de poder, como abogados o políticos.

- **Vecina** – Aparece frecuentemente cuando los personajes interactúan con los otros residentes del edificio, mostrando la vida comunitaria.

- **Documentos legales** – Se mencionan en relación con los papeles necesarios para formalizar la resistencia contra el desalojo.

- **Sacar pecho** – Expresión que aparece en contextos donde los personajes muestran orgullo y valentía ante la adversidad.

- **Armar la gorda** – Una expresión usada cuando los personajes se preparan para hacer un alboroto o causar un conflicto con el fin de resistir.

Anexo n° 2 b.

Fragmento (03:10 – 05:25 min.)

Hoja de trabajo con vocabulario

- Completa las frases con las palabras del recuadro.

reportaje, techo, injusticia, justicia, tinterillo, ameritar, inquilinato, inquilino estrategia, verraquera, asimilada, desalojo, luto, doctor, títere, vecina, documento

1. El _____ en la televisión mostró las condiciones precarias en las que vivían las familias antes del desalojo.

2. El _____ fue ordenado por las autoridades, dejando a muchas familias sin techo donde vivir.

3. Los vecinos se quedaron sin _____ en que vivir.

4. La comunidad estaba de _____ por la muerte del niño.

5. Muchos consideraron una gran _____ que los inquilinos fueran desalojados sin previo aviso.

6. La vecina luchó incansablemente para que se hiciera _____ y no se violaran sus derechos.

7. Los inquilinos elaboraron una _____ para resistir el desalojo y proteger sus hogares.

8. El _____ donde vivían varias familias fue declarado en ruinas por las autoridades.

9. El _____ más antiguo del edificio lideró la resistencia contra el desalojo.

10. Con mucha _____, los vecinos defendieron su derecho a permanecer en el edificio.

11. El _____ fue el único que apoyó a los vecinos en su lucha por una vivienda digna.

12. El _____ local redactó los documentos legales que respaldaron la defensa de los inquilinos.

13. El corrupto abogado era solo un _____ de los intereses del empresario que quería desalojar a los vecinos.

14. La _____ aún no había asimilado la noticia de que debían abandonar sus hogares.

15. La complejidad del caso _____ la intervención de un abogado especializado en derecho de vivienda.

16. La _____ del tercer piso organizó una reunión para discutir las acciones a tomar frente al desalojo.

17. El _____ que firmaron los inquilinos les otorgaba el derecho a permanecer en el edificio por tiempo indefinido.

Anexo nº 3

Aquí tienes algunas preguntas clave a las que debes buscar la respuesta durante la proyección de *La estrategia del caracol*. Estas preguntas te ayudarán a reflexionar sobre temas sociales, culturales, lingüísticos y cinematográficos:

Aspectos Sociales y Culturales:

1. ¿Cuál es la situación de los inquilinos en la casa? ¿Cómo refleja esto una realidad social en Colombia?

2. ¿Cómo afecta el desalojo a los personajes principales? ¿Qué emociones expresan ante esta situación?

3. ¿Qué ejemplos de ingenio y creatividad aparecen en la película?

4. ¿Qué estrategias utilizan los inquilinos para resistir el desalojo? ¿Qué simboliza esta "estrategia del caracol"?

5. ¿Qué elementos culturales o sociales específicos de Colombia ves representados en la película? (costumbres, idioma, clase social, etc.)

6. ¿Cómo se muestra la desigualdad entre los inquilinos y las figuras de poder (abogados, políticos, etc.)?

7. ¿De qué manera los personajes muestran solidaridad y comunidad ante la amenaza del desalojo?

Aspectos Cinematográficos:

1. ¿Cómo utiliza el director Sergio Cabrera el humor para abordar un tema tan serio como el desalojo?

2. ¿Qué simbolismo tiene la casa donde viven los inquilinos? ¿Cómo cambia su significado a lo largo de la película?

3. ¿Cómo se emplean los distintos ángulos de cámara para mostrar las emociones y la tensión de los personajes?

4. ¿Qué papel juegan los elementos visuales (como el caracol) en la narrativa de la película?

Personajes y Relaciones:

1. ¿Qué papel juega la solidaridad entre los personajes?

2. ¿Qué rol juega "el Perro Romero" en la historia? ¿Qué representa su actitud frente a los inquilinos?

3. ¿Cómo evolucionan las relaciones entre los inquilinos a medida que avanza la película?

4. ¿Quién es el líder entre los inquilinos y qué cualidades tiene que lo posicionan como tal?

5. ¿Cómo se representan las diferentes personalidades de los inquilinos y qué aporta cada una a la estrategia final?

Reflexión Crítica:

1. ¿Cómo ves reflejada la injusticia social en la película? ¿Crees que la solución de los inquilinos es justa?

2. ¿Qué mensajes crees que quiere transmitir el director sobre la resistencia frente a la adversidad?

3. ¿Cómo te sientes ante la resolución de la película? ¿Crees que hay esperanza en la lucha de los inquilinos?

4. ¿Qué opinas sobre la representación de la ley y la justicia en la película? ¿Son personajes como el abogado y el político justos o corruptos?

5. ¿Qué elementos de la película te hacen cuestionar tus propios puntos de vista sobre la vivienda, la propiedad y los derechos de los inquilinos?

6. ¿Cómo crees que las técnicas cinematográficas (música, montaje, iluminación) contribuyen a la atmósfera de la película?

Anexo nº 4

¿Cómo definirías a estas personas? Usa los adjetivos del recuadro para completar las siguientes frases. Después, escribe el nombre de alguien que conozcas que sea así.

religioso/a, seductor/a, vigilante, narrador, brillante, amoroso/a, déspota, luchador/a, esperanzador/a, violento/a, desagradable, tramposo/a, mañoso/a, confiado/a, colaborador/a,

Característica	**Nombre**
Una persona encargada de vigilar es _____	
Una persona que lucha con esfuerzo para sacar adelante su propósito es_____	
Una persona que hace trampas en el juego es _____	
Una persona que implica una fuerza e intensidad extraordinarias es_____	
Una persona muy creyente y que practica las normas y preceptos de una religión es _____	
Una persona que seduce es _____	
Una persona que narra o cuenta una historia es_____	
Una persona admirable o sobresaliente en su línea que radiante, brilla es_____	
Una persona que hace las cosas muy hábilmente es _____	
Una persona que manifiesta amor es _____	
Una persona que da o infunde esperanza es _____	

Una persona que trata con dureza a sus subordinados y abusa de su poder o autoridad es_____	
Una persona que desagrada o disgusta es _____	
Una persona que confía en los demás o en sí misma es _____	
Una persona que ayuda asiste, auxilia cuando alguien lo necesita es_____	